

**TAYLOR**

**MS 2747**

**TAYLOR, Peter**

**FINDING AID**

**Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies Library**

TAYLOR, Peter

MS 2747

[Kitja Materials, 1967 -]. Manuscripts and typescripts on Kitja (plus some notes on speakers of other central and eastern Kimberley languages).

1 Box (8cm)

Worked with the United Aborigines Mission, Halls Cree, on a Kitja language study.

Guide prepared in AIATSIS Library

Contents

Item No.

- |   |    |
|---|----|
| (1) Guide to the papers.  | 1  |
| (2) Letter to Joyce Hudson, 11.12.84; 'List of Kitja material selected by Joyce Hudson as being work saving for the use of others', 1984. 3pp. List of narratives 14-38.  | 2  |
| (3) Grammatical notes, handwritten, Pedagogic items (sentence drills) 12 leaves.  | 3  |
| (4) 'Clause types in Kitja'. Typescript. 39pp.  | 4  |
| (5) Kitja-English Vocabulary, rough alphabetical listing. 40 leaves. Vocabulary in alphabetical listing, photocopied from cards, 22 leaves. Handwritten notes.  | 5  |
| (6) Listing of verb forms by semantic groups, English-Kitja. 9 leaves. Handwritten notes.   | 6  |
| (7) Handwritten notes titled 'Gidja Phrasebook'. Front page has name 'Dr A. Cappel' (sic) 11pp. Sentences in English with Kitja translations, by 'expression types'.  | 7  |
| (8) Handwritten notes titled 'Gidja Texts'. 8pp. Short texts with interlinear translation. (Capell also?). Additional grammatical notes by Peter Taylor, 4pp.   | 8  |
| (9) 'Kitja Phonemes and Allophones'. Typescript. 3pp. List of phoneme symbols and allophonic variants for Kitja consonants.   | 9  |
| (10) Notes for survey of speakers of Kimberley languages. 20 leaves. Handwritten notes. Lists speakers at various locations in Kimberley Region of following languages: Kitja, Djaru, Wambaya, Kuniyanti, Ngarinyin, Walmatjari, Malngin, Ngingarr, Bunaba, Miriwung, Kurintji. | 10 |

- (11) Genealogical information on people at Hall's Creek. Family trees with section membership given. Dated 1969-1971. 33 leaves. 11
- (12) 'A survey of the language situation in the Kimberley's, W.A.' June 1968. United Aborigines Mission (Mission Survey Series No. 1). Language Department, Kalgoorlie W.A. 7pp. 2 maps, tbl. Marked 'restricted distribution'. Typescript. 12
- (13) 'Personal pronouns in Kitja'. 1969. Typescript, 4pp. Tentative analysis of personal pronouns in different grammatical roles. 13
- (14) 'Finger talk (in Kitja)'. 1969. Handwritten notes, 5 leaves. Items of Kitja sign language, with English glosses only, illustrated. 14
- (15) Narratives in Kitja: Folder 1, Numbered 1-38 (see detailed listing). 128 leaves. 15
- (16) Narratives in Kitja: Folder 2, Unnumbered (see detailed listing). 34 leaves. 16
- (17) Taylor, P. 'Kitja Sentence Types'. Handwritten notes, 33pp. 17
- (18) Taylor, P. 'Literacy Material, Vocabulary - Kitja'. Handwritten notes, 22pp. 18

Details of Items 15 and 16

Kitja Narratives (IL = Interlinear gloss, FT = Free Translation)

Speaker	#	Title	Format
<b>Folder 1</b>			
Pincher Long	1	Stealing the antbed tucker	IL FT
Not noted	3	The blanket lizard man and the two native companion women	IL
Pincher Long	4	The big move from Mulla Boola	IL
Bruno Smith	5	The kangaroo who became a white stone	IL FT
Pincher Long	6	The frilled neck lizard who was a man	IL FT

Amy James	7	Story of the fall	IL FT
Bruno Smith	8	Sambo Button running away	IL FT
Amy James	9	Fitzroy campus (sic)	IL FT
Amy James	9	Olden day story	IL FT
Amy James	9	Story of Sunday	IL FT
Amy James	9	Short creation story translation	IL
Amy James	9	Cooking a kangaroo	IL FT
Bruno Smith	9	The school bus run	IL
Amy James	9	A short life story of Amy James	IL
Amy James	9	Convention Week 1967	IL
Not noted	9	Fitzroy campus (sic)	IL
Bruno Smith	9	Saturday morning	IL
Elsie Galwyn	10	The crocodile	IL FT
Elsie Galwyn	11	The two kangaroos	IL
Elsie Galwyn	12	The black bird	IL FT
Elsie Galwyn	13	Moon story	IL
Springvale Tommy	14	Kanangantjal	IL FT
Bruno Smith	17	The prodigal son	IL
Ezzy	20	No title	IL
Biddy	22	Biddy's story about out bush	IL FT
Springvale Tommy	23	The alligator parts I, II, III	IL FT
Springvale Tommy	26	Women's fight	IL
Not noted	27	The men who became kangaroos	IL FT
Elsie Galwyn	28	Trip to Darwin	IL
Springvale Tommy	29	Police talk to pensioners (a)	IL
Biddy	30	Police talk to pensioners (b)	IL
Ezzy	31	Kurrigar bird story	IL
Ezzy	38	Camel story	IL

Folder 2 unnumbered narratives

Speaker	Title	Format
Elsie Galwyn	Kinantj: the porcupine	IL
Simon	Picnic story	IL
Toby	Turtle story	not glossed

WA/K (SE.52) - 48/1A, 48/1B, 48/1C, 48/1D1, 48/1E, 48/3B1, 48/2  
WA/K (SE.51) - 48/2  
WA/A (SE.51) - 48/2  
NT/N (SE.53) - 48/2  
NT/C (SE.53) - 48/2

A.66 - L

C.19 - L

K.5, K.6, K.12, K.18, K.20, K.29, K.30 - L